TINDAK TUTUR DIREKTIF BAHASA ARAB DALAM FILM *ALKHALLAT+* (Kajian Pragmatik)

SKRIPSI

Zalfa Adtya Rahmabillah

2000028119

Diajukan Kepada Fakultas Agama Islam

Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat guna Memperoleh Gelar S1 Dalam

Program Studi Bahasa dan Sastra Arab

FAKULTAS AGAMA ISLAM

UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN

YOGYAKARTA

2024

ARABIC DIRECTIVE SPEECH ACTS IN THE FILM *ALKHALLAT+*

(Pragmatic Studies)

BACHELOR THESIS

By:

Zalfa Adtya Rahmabillah

Student Number. 2000028119

This thesis is submitted in partial fulfilment of the requirements
for the degree bachelor of Arabic Language and Literature

FACULTY OF ISLAMIC STUDIES

UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN

YOGYAKARTA

2024

UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN
1960

NOTA DINAS

Dr. Rika Astari, S.S., M.A.

Pembimbing Skripsi

Universitas Ahmad Dahlan

Hal : Persetujuan *Munaqasyah*

Lampiran : 3 eks

Kepada
Kaprodi Bahasa dan Sastra Arab
Fitria Sari Yunianti, S.S., M.Hum
Universitas Ahmad Dahlan
Di Yogyakarta

Assalamualaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi yang ditulis oleh:

Nama	:	Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM	:	2000028119
Fakultas	:	Agama Islam
Program Studi	:	Bahasa dan Sastra Arab
Judul Tugas Akhir	:	Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalm Film Alkhallat+ (Kajian Pragmatik)

Saya berpendapat bahwa skripsi tersebut dapat diajukan untuk ujian munaqasyah

Wassalamualaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 20 Maret 2024

Pembimbing

Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
NIPM. 19800106200511011097051O

UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN
FAKULTAS AGAMA ISLAM
Kampus 4 : Jl. Kolektor Ringroad Selatan Tamanan Banguntapan bantul Telp. (0274) 563515 ext. 4619/4206
Kampus 6 : Jl. Ahmad Dahlan, Dalangan, Triharjo, Wates, Kulon Progo, Yogyakarta 55651 Telp. (0274) 775324 ext. 1808

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : F9/243/D.3/VI/2024

Tugas akhir dengan Judul : TINDAK TUTUR DIREKTIF BAHASA ARAB DALAM FILM ALKHALLAT+

Nama : Zalfa Adtya Rahmabillah

NIM : 2000028119

Telah diujikan pada tanggal : 14/06/2024

Nilai Ujian : 82

dan dinyatakan telah diterima di Fakultas Agama Islam Universitas Ahmad Dahlan.

Yogyakarta, 21 Juni 2024

Mengetahui

Dekan
Fakultas Agama Islam

Dr. Arif Rahman, M.Pd.I.
NIPM 19900720201601111133468

Ketua Program Studi
Bahasa dan Sastra Arab

Fitria Sari Yunianti, S.S., M.Hum.
NIPM 19860620201311011148836

Dipindai dengan CamScanner

PERSETUJUAN TIM PENGUJI

Tugas akhir dengan judul : Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalam Film Alkhallat+ (Kajian Pragmatik)

Yang disusun oleh

Nama : Zalfa Adtya Rahmabillah

NIM : 2000028119

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Telah disetujui tim penguji ujian Munaqosah:

Ketua : Dr. Rika Astari, S.S., M.A. (……..)

Penguji 1 : Dr. Yoyo, M.A. (……..)

Penguji 2 : Fitria Sari Yunianti,S.S.,M.Hum.(……..)

Diuji di Yogyakarta pada tanggal

Waktu : 14 Juni 2024

Nilai : A

Hasil : ~~Lulus Tanpa Perbaikan~~/ Lulus dengan Perbaikan /~~Tidak Lulus~~

SURAT PERNYATAAN

بسم الله الرحمن الرحيم

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama	:	Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM	:	2000028119
Email	:	zalfa2000028119@webmail.uad.ac.id
Program Studi	:	Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas	:	Agama Islam
Perguruan Tinggi	:	Universitas Ahmad Dahlan

Menyatakan bahwa naskah skripsi "Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalam film Alkhallat+." Ini adalah hasil pekerjaan saya sendiri dan sepanjang pengetahuan saya tidak berisi materi yang ditulis orang lain sebagai persyaratan penyelesaian studi di perguruan tinggi ini ataupun perguruan tinggi lainnya, kecuali bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika karya tulis ilmiah yang lazim. Apabila terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar, hal tersebut sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 20 Juni 2024

Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM. 2000028119

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

بسم الله الرحمن الرحيم

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama	:	Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM	:	200028119
Program Studi	:	Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas	:	Agama Islam
Perguruan Tinggi	:	Universitas Ahmad Dahlan

Menyatakan bahwa naskah skripsi ini secara keseluruhan benar-benar bebas plagiasi. Jika kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 20 Juni 2024

dtya Rahmabillah

NIM. 200028119

Dipindai dengan CamScanner

PERNYATAAN TIDAK PLAGIASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama	:	Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM	:	2000028119
Email	:	Zalfa2000028119@webmail.uad.ac.id
Program Studi	:	Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas	:	Agama Islam
Judul Tugas Akhir	:	Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalam Film Alkhallat+ (Kajian Pramatik)

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Hasil karya yang saya serahkan ini adalah asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar kesarjanaan baik di Universitas Ahmad Dahlan maupun institusi pendidikan lainnya.
2. Hasil karya saya ini bukan saduran/terjemahan melainkan merupakan gagasan, rumusan dan hasil pelaksanaan penelitian/implementasi saya sendiri, tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan pembimbing akademik, pembimbing skripsi dan narasumber penelitian.
3. Hasil karya saya ini merupakan hasil revisi terakhir setelah diujikan yang telah diketahui dan disetujui oleh pembimbing.
4. Dalam karya saya ini tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali yang digunakan sebagai acuan dalam naskah dengan menyebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya. Apabila di kemudian hari terbukti ada penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya saya ini, serta sanksi lain yang sesuai dengan ketentuan yang berlaku di Universitas Ahmad Dahlan.

Yogyakarta, 20 Juni 2024

Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM. 2000028119

PERNYATAAN PERSETUJUAN AKSES

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM	: 2000028119
Email	: zalfa2000028119@webmail.uad.ac.id
Fakultas	: Agama Islam
Judul tugas akhir	: Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalam Film Alkhallat+ (Kajian Pragmatik)

Dengan ini saya menyerahkan hak *Sepenuhnya* kepada Pusat Sumber Belajar Universitas Ahmad Dahlan untuk menyimpan, mengatur akses serta melakukan pengelolaan terhadap karya saya ini dengan mengacu pada ketentuan akses tugas akhir elektronik sebagai berikut (beri tanda pada kotak):

☑ Saya mengijinkan karya tersebut diunggah ke dalam aplikasi *Repository* Pusat Sumber Belajar Universitas Ahmad Dahlan.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Mengetahui,
Pembimbing

Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
NIPM. 19800106200511011097051O

Yogyakarta, 20 Juni 2024

Zalfa Adtya Rahmabillah
NIM. 2000028119

MOTTO

لَه مُعَقِّبٰتٌ مِّنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه يَحْفَظُوْنَه مِنْ اَمْرِ اللّٰهِۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْۗ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْۤءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗۚ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِه مِنْ وَّال

Artinya: "Baginya (manusia) ada malaikat-malaikat yang selalu menjaganya bergiliran, dari depan dan belakangnya. Mereka menjaganya atas perintah Allah. Sesungguhnya Allah tidak akan mengubah keadaan suatu kaum sebelum mereka mengubah keadaan diri mereka sendiri. Dan apabila Allah menghendaki keburukan terhadap suatu kaum, maka tak ada yang dapat menolaknya dan tidak ada pelindung bagi mereka selain Dia," (Q.S Ar-Ra'd: 11)

HALAMAN PERSEMBAHAN

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah SWT yang telah memberikan pertolongan, kemudahan serta petunjuk yang tidak dapat terhitung sehingga penulis dapat menyelesaikan tugas akhir skripsi ini dengan baik. skripsi ini penulis persembahkan untuk kedua orang tua yang telah menjadi panutan, mentor, dan teman terdekat. Pengaruh mereka telah membentuk penulis menjadi seperti sekarang ini. Dan juga untuk almamater tercinta, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Ahmad Dahlan Yogyakarta, yang telah memberikan banyak pengalaman dan ilmu yang sangat berharga sebagai bekal untuk masa depan.

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Alhamdulillah atas segala nikmat, karunia Allah, hidayah dan rahmat-Nya, hingga akhirnya peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini dengan lancar. Ṣalawat dan salam selalu tercurah kepada *uswah hasanah,* Rasulullah saw, keluarga, sahabat, tabi'in, tabi' at, dan ummatnya yang senantiasa setia dan istiqomah dengan syariat dan dakwah Islam.

Teriring doa dan rasa terima kasih kepada semua pihak, khususnya dalam menyelesaikan skripsi ini. Peneliti mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Muchlas, M.T., selaku Rektor Universitas Ahmad Dahlan Yogyakarta.
2. Bapak Dr. Arif Rahman, M.Pd.I, selaku dekan Fakultas Agama Islam Universitas Ahmad Dahlan.
3. Ibu Kaprodi Fitria Sari Yunianti, S.S., M.Hum
4. Dosen pembimbing Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
5. Seluruh dosen dan karyawan di Fakultas Agama Islam, yang telah mendidik dan memberikan ilmunya kepada peneliti.
6. Kedua orang tuaku tercinta, Ibu Ani Kusumawati dan Bapak Achmat Yani yang sudah memberikan segala cinta, kasih sayang dan doa sehingga peneliti dapat menempuh Sarjana Humaniora di Universitas Ahmad Dahlan.

7. Adikku Firliyani Nurrahmabillah dan Rumaisha Rahmabillah yang menjadi penyemangat diriku.
8. Semua teman-temanku dan keluarga besar Museum Muhammadiyah yang telah berbagi ilmu, kerandomannya, juga semangat serta dukungan selama peneliti mengerjakan skripsi.
9. Teman seperjuangan satu jurusan Bahasa dan Sastra Arab tahun 2020 yang membersamai peneliti dalam menyelesaikan skripsi.
10. Terakhir terima kasih untuk diriku sendiri, yang telah bertahan, mampu, berusaha dan berjuang sejauh ini dari berbagai masalah yang dihadapi sehingga tidak pernah menyerah dalam mengerjakan skripsi ini hingga akhir. Semoga peneliti tetap berambisi dalam berilmu dan bermanfaat bagi orang lain.

"Jazā kumullahu Khairan Kaśīran

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL ..... **ii**
NOTA DINAS ..... **iii**
PENGESAHAN TUGAS AKHIR ..... **iv**
PERSETUJUAN TIM PENGUJI ..... **v**
SURAT PERNYATAAN ..... **vi**
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI ..... **vii**
PERNYATAAN TIDAK PLAGIASI ..... **viii**
PERNYATAAN PERSETUJUAN AKSES ..... **ix**
MOTTO ..... **x**
HALAMAN PERSEMBAHAN ..... **xi**
KATA PENGANTAR ..... **xii**
DAFTAR ISI ..... **xiv**
DAFTAR GAMBAR ..... **xvi**
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN ..... **xviii**
ABSTRAK ..... **xxvi**
BAB I PENDAHULUAN **1**
A. Latar Belakang Masalah **1**
B. Rumusan Masalah **5**
C. Tujuan Penelitian **6**
D. Manfaat Penelitian **6**
E. Kajian Pustaka **7**
F. Landasan Teori **11**
1. Pengertian Pragmatik 11
2. Tindak Tutur 12
3. Tindak Tutur Direktif 13
4. Konteks 15
5. Komponen Tutur 16
G. Metode Penelitian **18**
1. Objek Penelitian 18
2. Jenis Penelitian 18
3. Pendekatan Penelitian 19
4. Sumber Data 20

5. Proses Penelitian 20
6. Teknik analisis data 21
7. Penyimpulan hasil 21
H. Sistematika Penyajian 22
BAB II BENTUK TINDAK TUTUR DIREKTIF 25
A. Direktif Memesan atau Meminta 25
B. Direktif Memerintah 26
C. Direktif Memohon 28
D. Direktif Menasihati 29
E. Direktif Menganjurkan 31
F. Direktif Bertanya 32
G. Direktif Melarang 33
H. Direktif Mengizinkan 35
BAB III FUNGSI TINDAK TUTUR DIREKTIF 39
A. Fungsi Tindak Tutur Direktif Memesan atau Meminta 39
B. Fungsi Tindak Tutur Direktif Memerintah 41
C. Fungsi Tindak Tutur Direktif Memohon 44
D. Fungsi Tindak Tutur Direktif Menasihati 47
E. Fungsi Tindak Tutur Direktif Menganjurkan 49
F. Fungsi Tindak Tutur Direktif Bertanya 51
G. Fungsi Tindak Tutur Direktif Melarang 53
H. Fungsi Tindak Tutur Direktif Mengizinkan 56
BAB IV PENUTUP 60
A. Kesimpulan 60
B. Saran 61
DAFTAR PUSTAKA 62
Tabel Klasifikasi Bentuk dan Fungsi Tindak Tutur Direktif Bahasa Arab dalam Film Alkhallat+ 64

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Turky menyuruh saudara perempuannya untuk menutup pintu pada 00:00:49 4
Gambar 2 Ghodus memerintahkan Faysal untuk mengulurkan tangannya pada 00:05:08 19
Gambar 3 Saudara Perempuan Turki memanggil ibu mereka pada 00:00:51 25
Gambar 4 Ayah Turki menyuruh keluarganya untuk bergegas pada 00:01:05 27
Gambar 5 Sarah memohon kepada ayahnya untuk bersikap baik dan berkata baik di depan ibunya pada 00:34:51 28
Gambar 6 Ayah Turki sedang berusaha menasihati Turki agar tidak bertindak gegabah pada 00:20:39 29
Gambar 7 Khalid Hanuni menganjurkan Umi Sa'uad untuk menyapa para wanita di bar hotel pada 01:21:59 31
Gambar 8 Adik laki-laki Turky bertanya kepada Turky pada 00:01:56 32
Gambar 9 Fawzeya melarang tangannya untuk disentuh di depan umum pada 00:45:33 33
Gambar 10 Abu Musleh sedang mempersilahkan tamunya untuk masuk ke ruang perjamuan pada 00:17:15.....35
Gambar 11 Ghodus sedang meminta Yahya untuk melepaskan Faysal pada 00:26:41 39
Gambar 12 Ghodus meminta seorang anak untuk pergi meninggalkan dirinya dan Yahya pada 00:27:40 40
Gambar 13 Ayah Turky memerintah Turky untuk segera bersiap-siap pada 00:01:40 42
Gambar 14 Reem memerintahkan Hamad untuk menyerahkan ponsel suaminya pada 01:03:00 43
Gambar 15 Karim memohon kepada pelanggan untuk bersabar pada 00:43:02 ...45
Gambar 16 Hamad memohon kepada Reem pada 01:12:37 46

Gambar 17 Turky menasihati ayahnya agar tidak berhenti di depan pintu masuk pada 00:06:51 47
Gambar 18 Turky menperingatkan ayahnya untuk berpikir kembali pada 00:20:39 48
Gambar 19 Khalid Hanuni menganjurkan Umi Sa'uad untuk menyapa para wanita di bar hotel pada 01:21:59 50
Gambar 20 Fawzeya bertanya kepada Sarah pada 00:53:40.....51
Gambar 21 Reem bertanya kepada Hamad pada 01:01:10 52
Gambar 22 Turky melarang pelayannya untuk membuka ikatan tangan Faysal pada 00:18:13 53
Gambar 23 Ayah Turky melarang Hassan untuk pergi sebelum pencuci mulut datang pada 00:27:02.....55
Gambar 24 Ayah Turky mempersilakan Hassan untuk duduk pada 00:22:31.....56
Gambar 25 Muhannad mempersilahkan Muhammad Khambauly untuk berjalan mengikutinya pada 00:35:30 57

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Sumber rujukan untuk transliterasi Arab-Latin berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia tertanggal 22 januari 1988 No: 158/1987 dan 0543b/U/1987.

A. Konsonan

Daftar huruf bahasa Arab dan transliterasinya ke dalam huruf Latin dapat dilihat pada halaman berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	b	Be
ت	Ta	t	Te
ث	Ṡa	ṡ	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	j	Je
ح	Ha	h	Ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	kh	Ka dan Ha
د	Dal	d	De
ذ	Żal	ż	Zet (dengan titik di atas)

ر	Ra	r	Er
ز	Zai	z	Zet
س	Sin	s	Es
ش	Syin	sy	Es dan Ye
ص	Sad	s	Es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	d	De (dengan titik di bawah)
ط	Ta	t	Te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	z	Zet (dengan titik di bawah)
ع	‘Ain	‘_	Apostrof terbalik
غ	Gain	g	Ge
ف	Fa	f	Ef
ق	Qaf	q	Qi
ك	Kaf	k	Ka
ل	Lam	l	El

م	Mim	m	Em
ن	Nun	n	En
و	Wau	w	We
ه	Ha	h	Ha
ء	Hamzah	_’	Apostrof
ي	Ya	y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri atas vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
اَ	*Fathah*	a	a
اِ	*Kasrah*	i	i
اُ	*Dammah*	u	u

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf, yaitu:

Tanda	Nama	Huruf	Nama

		Latin	
ـَيْ	*Fathah* dan Ya	Ai	A dan I
ـَوْ	*Fathah* dan Wau	Au	A dan U

Contoh:

كَيْفَ : *kaifa*

هَوْلَ : *haula*

C. *Maddah*

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَـا | ـَـى	*Fathah* dan Alif atau Ya	a	a dan garis di atas
ـِـي	*Kasrah* dan Ya	i	i dan garis di atas
ـُـو	*Dammah* dan Wau	u	u dan garis

			di atas

Contoh:

مَاتَ : *mata*

رَمَى : *rama*

قِـيْلَ : *qila*

يَمُـوْتُ : *yamutu*

D. *Ta' Marbutah*

Transliterasi untuk *ta' marbutah* ada dua, yaitu: *ta' marbutah* yang hidup atau mendapat harakat *fathah*, *kasrah*, dan *dammah*, transliterasinya adalah [t]. Sedangkan *ta' marbutah* yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah [h].

Kalau pada kata yang berakhir dengan *ta' marbutah* diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al-* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta' marbutah* itu ditransliterasikan dengan ha [h]. Contoh:

روضة الأطفـــال : *raudah al-atfal*

المدينة الفاضلة : *al-madinah al-fadilah*

الحكمة : *al-hikmah*

E. *Syaddah (Tasydid)*

Syaddah atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda tasydid (ـّ), dalam transliterasi ini dilambangkan dengan perulangan huruf (konsonan ganda) yang diberi tanda syaddah. Contoh:

رَبَّنَا : *rabbana*

نَجَّيْنَا : *najjaina*

الحَـقُّ : *al-haqq*

الحَجُّ: *al-hajj*

نُعِّمَ : *nu‘‘ima*

عَدُوٌّ : *‘aduwwun*

Jika huruf ى ber-*tasydid* di akhir sebuah kata dan didahului oleh huruf kasrah (ـِـيّ), maka ia ditransliterasi seperti huruf maddah (i). Contoh:

عَـلِـيٌّ : ‘Ali (bukan ‘Aliyy atau ‘Aly)

عَرَبِـيٌّ : *‘Arabi* (bukan *‘Arabiyy* atau *‘Araby*)

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf ال (*alif lam ma‘rifah*). Dalam pedoman transliterasi ini, kata sandang ditansliterasi seperti biasa, *al-*, baik ketika ia diikuti oleh huruf *syamsiah* maupun huruf *qamariah*. Kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikutinya dan dihubungkan dengan garis mendatar (-). Contoh:

الشَمْسُ : *al-syamsu* (bukan *asy-syamsu*)

الزَّلْزَلَةُ : *al-zalzalah* (*az-zalzalah*)

الفَلْسَفَةُ : *al-falsafah*

البِلَادُ : *al-biladu*

G. Hamzah

Aturan transliterasi huruf hamzah menjadi apostrof (’) hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan akhir kata. Namun, bila hamzah terletak di awal kata, ia tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab ia berupa alif. Contoh:

تَأْمُرُوْنَ : *ta'muruna*

النَوْءُ : *al-nau'*

شَيْءٌ : *syai'un*

أمِرْتُ : *umirtu*

H. Penulisan Kata Arab yang lazim digunakan dalam Bahasa Indonesia

Kata, istilah atau kalimat Arab yang ditransliterasi adalah kata, istilah atau kalimat yang belum dibakukan dalam bahasa Indonesia. Kata, istilah atau kalimat yang sudah lazim dan menjadi bagian dari pembendaharaan bahasa Indonesia, atau sudah sering ditulis dalam tulisan bahasa Indonesia, tidak lagi ditulis menurut cara transliterasi di atas. Misalnya kata *Al-Qur'an* (dari *al-Qur'an*), *Sunnah*, *khusus* dan *umum*. Namun, bila kata-kata tersebut menjadi bagian dari satu rangkaian teks Arab, maka mereka harus ditransliterasi secara utuh. Contoh:

Fi Żilal al-Qur'an

Al-Sunnah qabl al-tadwin

I. *Lafz al-Jalalah* (الله)

Kata "Allah" yang didahului partikel seperti huruf *jarr* dan huruf lainnya atau berkedudukan sebagai *mudaf ilaih* (frasa nominal), ditransliterasi tanpa huruf hamzah. Contoh:

دِيْنُ اللهِ *dinullah* بِاللهِ *billah*

Adapun *ta' marbutah* di akhir kata yang disandarkan kepada *lafz al-Jalalah*, ditransliterasi dengan huruf [t]. Contoh:

هُمْ فِيْ رَحْمَةِ اللهِ *hum fi rahmatillah*

J. Huruf Kapital

Walau sistem tulisan Arab tidak mengenal huruf kapital (*All Caps*), dalam transliterasinya huruf-huruf tersebut dikenai ketentuan tentang penggunaan huruf kapital berdasarkan pedoman ejaan bahasa Indonesia yang berlaku (EYD). Huruf kapital, misalnya, digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri (orang, tempat, bulan) dan huruf pertama pada permulaan kalimat. Bila nama diri didahului oleh kata sandang (*al-*), maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya. Jika terletak pada awal kalimat, maka huruf A dari kata sandang tersebut menggunakan huruf kapital (*Al-*). Ketentuan yang sama juga berlaku untuk huruf awal dari judul referensi yang didahului oleh kata sandang *al-*, baik ketika ia ditulis dalam teks maupun dalam catatan rujukan (CK, DP, CDK, dan DR). Contoh:

Wa ma Muhammadun illa rasul

Inna awwala baitin wudi'a linnasi lallażi bi Bakkata mubarakan

Syahru Ramadan al-lażi unzila fih al-Qur'an

Abu Nasr al-Farabi

Al-Gazali

Al-Munqiż min al-Dalal

TINDAK TUTUR BAHASA ARAB DALAM FILM ALKHALLAT+
(Kajian Pragmatik)

Zalfa Adtya Rahmabillah

ABSTRAK

Penelitian ini merupakan kajian tindak tutur direktif bahasa Arab dalam bahasa Arab film Alkhallat+. Penelitian sebelumnya belum memperhatikan hal itu tindak tutur dapat dilakukan secara eksplisit. Penelitian ini khusus membahas tindak tutur direktif yang implisit dan eksplisit berperan dalam film Alkhallat+.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk arahan bahasa Arab tindak tutur dalam film Alkhallat+ dan mendeskripsikannya fungsi tindak tutur direktif. Penelitian ini dilakukan dilakukan dalam tiga tahap, yaitu (1) tahap pengumpulan data, (2) data tahap analisis, dan (3) penyajian hasil analisis data. Pengumpulan data dilakukan dengan mendengarkan dan merekam tuturan direktif yang terkandung dalam film Alkhallat+. Pada tahap analisis data, bersifat deskriptif pendekatan menggunakan metode kepustakaan. Lalu penyajian hasil analisis data dilakukan menggunakan metode heuristik.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa jenis-jenis tindak tutur direktif bahasa Arab dalam film Alkhallat+ berbentuk memesan atau meminta, memerintah, memohon, menasihati, menganjurkan, bertanya, melarang, mengizinkan. Fungsi tuturan direktif bahasa Arab dalam film Alkhallat+ dikategorikan menjadi delapan yaitu: memesan atau meminta, memerintah, memohon, menasihati, menganjurkan, bertanya, melarang, mengizinkan dengan beberapa pembagian yang lebih rinci.

Kata Kunci: Tindak Tutur Direktif, Pragmatik, Alkhallat+

ARABIC DIRECTIVE SPEECH ACTS IN THE FILM ALKHALLAT+
(Pragmatic Studies)

Zalfa Adtya Rahmabillah

ABSTRACT

This research studies Arabic directive speech acts in the film Alkhallat+. Previous studies did not notice that speech acts could be carried out explicitly. This research specifically discusses implicit and explicit directive speech acts in the film Alkhallat+.

This research aims to describe the form of Arabic directive speech acts in the film Alkhallat+ and describe the function of directive speech acts. This research was carried out in three stages, namely (1) the data collection stage, (2) the data analysis stage, and (3) the presentation of data analysis results stage. Data was collected by listening to and recording the directive utterances in the film Alkhallat+. A descriptive approach using the library method was used at the data analysis stage. Then, the results of the data analysis were presented using an informal method.

The research results showed that the types of Arabic directive speech acts in the Alkhallat+ film were in the form of ordering or requesting. Commanding, requesting, advising, recommending, asking, prohibiting, permitting. The function of Arabic directive speech in the film Alkhallat+ was categorized into eight: ordering or requesting, ordering, requesting, advising, recommending, asking, prohibiting, and permitting, with several more detailed divisions.

Keyword: Directive Speech Act, Pragmatic, Alkhallat+